

QUATRIÈME RÉUNION DU COMITÉ PERMANENT

20-21 novembre 2006, Bonn, Allemagne

QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET FINANCIÈRES

RAPPORT SUR LES RECETTES ET LES DÉPENSES POUR 2005 ET 2006

Préparé par le Secrétariat

INTRODUCTION

La proposition de budget 2003-2005 a été adoptée lors de la deuxième session de la Réunion des Parties (en septembre 2002, à Bonn, Allemagne) dans le cadre de la résolution 2.7. Aux termes de la résolution 2.6, paragraphe opérationnel 1 (c) « *Le Comité permanent supervisera, au nom de la Réunion des Parties, l'établissement et l'exécution du budget du Secrétariat provenant du Fonds d'affectation spéciale et d'autres sources de financement ainsi que tous les aspects de la campagne de financement entreprise par le Secrétariat afin de mener à bien des fonctions spécifiques autorisées par la Réunion des Parties* ».

Lors de la 3^{ème} Réunion des Parties, la proposition de budget pour 2006-2008 a été adoptée par la Résolution 3.14. En outre, il a été convenu de diviser le budget en trois piliers, à savoir le budget des services administratifs (pilier 1), couvert par les contributions annuelles des Parties, ainsi qu'un deuxième et troisième piliers consacrés aux projets à financer par le biais des contributions volontaires de diverses autres sources. Quant à ces derniers, la MOP3 a décidé d'établir un second Fonds d'affectation spéciale. Il a également été convenu qu'à partir de 2006, le budget serait libellé en euros afin d'éviter les pertes au change du Dollar US, qui ont posé des problèmes par le passé.

L'UNON se charge d'établir un second Fonds d'affectation spéciale. Le processus est en cours, mais il a déjà pris plus de 12 mois depuis la MOP3, en raison de problèmes liés à la clôture financière de l'exercice triennal précédent, fin 2005. Clôturer les comptes à la fin de l'année permet de reporter l'excédent ou le manque à gagner sur l'année suivante. Le second Fonds d'affectation spéciale n'étant pas encore créé, ceci n'a pas été possible et l'Unité administrative a conseillé au Secrétariat d'attendre que le deuxième Fonds soit en place pour clôturer les comptes de 2005. En 2006, nous nous sommes également heurtés à l'impossibilité de verser directement les contributions volontaires reçues dans le Fonds susmentionné, qui ont donc dû être placées temporairement en attente sur le compte du budget des services administratifs. Ces contributions seront transférées sur le second Fonds d'affectation spéciale sous des lignes budgétaires spécifiques dès que ce fonds sera en place. Des lignes additionnelles destinées à de nouveaux projets devront également être créées, ce qui alourdira encore la tâche du Secrétariat et de l'Unité administrative. L'AEWA espère pouvoir finaliser ce processus fin 2006 / début 2007.

Toutes les transactions financières sont enregistrées dans IMIS (Système intégré de gestion de l'information). Le fonctionnement de ce système est en cours d'évaluation dans le cadre de l'examen de toutes les opérations du PNUE demandé par son nouveau Directeur exécutif. IMIS est prévu pour fournir toutes les informations financières nécessaires au processus décisionnel du management à l'aide d'une simple touche. Mais à l'inverse, l'information stockée dans le système n'est pas toujours entièrement accessible ou fiable, et réunir les données contenues dans le présent document est donc loin d'avoir été facile. Le Secrétariat accueille par conséquent favorablement la décision du Directeur exécutif de se pencher de plus près sur le fonctionnement d'IMIS en tant qu'instrument clé de la gestion des questions financières.

En dépit des problèmes susmentionnés, le Secrétariat a fait de son mieux pour réunir toutes les données

disponibles, afin de vous présenter le bilan des revenus et des dépenses exacts pour 2005. Outre ce bilan, vous trouverez des informations sur les revenus et dépenses actuels pour 2006 (jusqu'au 30 septembre 2006).

Le Responsable de la gestion administrative et financière travaille pour la CMS et ses Accords colocataires. Au fil des ans, les tâches du Responsable se sont fortement alourdies. Le Comité permanent de la CMS a par conséquent décidé de demander au Directeur exécutif du PNUE de revaloriser ce poste. À titre d'information, le PNUE a pourvu ce poste et couvre les frais qui y sont liés pour la famille de la CMS à Bonn. Le Comité permanent sera prié d'approuver la décision précitée du Comité permanent de la CMS.

ACTIONS REQUISES

Le Comité permanent est prié :

1. d'examiner et d'approuver l'information fournie dans le présent rapport, et le cas échéant, de guider et de conseiller le Secrétariat sur ces questions ;
2. d'accepter qu'un montant de 90 000 US \$ soit retiré des réserves et alloué au Projet FEM, comme prévu en 2005 à titre provisoire ;
3. d'accepter que l'excédent du budget AWL 2005 soit alloué à la rédaction d'études internationales telles que prévues au paragraphe 7.4 du Plan d'action de l'AEWA ;
4. d'exhorter le Directeur exécutif du PNUE à installer le second Fonds d'affectation spéciale avant la fin de 2006 et à prendre en considération la revalorisation ou le remplacement d'IMIS, afin de fournir au Secrétariat un mécanisme de gestion financière adéquat ;
5. d'approuver la décision du Comité permanent de prier le PNUE de revaloriser le poste de Responsable de la gestion administrative et financière ;
6. d'autoriser le Secrétaire exécutif de la CMS à proposer le réinvestissement dans des projets de la somme prélevée sur les contributions volontaires (13 %) pour le paiement des frais généraux.

BILAN FINANCIER / COMPTE DES RECETTES ET DES DÉPENSES LIÉES AUX CONTRIBUTIONS ANNUELLES

ANNÉE 2005

BUDGET DES SERVICES ADMINISTRATIFS

1. Dépenses

Lors de la troisième session du Comité permanent, le Secrétariat a informé la réunion qu'à la clôture de l'exercice financier 2005, un déficit était prévu. Comme promis pendant cette réunion, le Secrétariat fera tout son possible pour que ce déficit soit aussi minime que possible, en prenant des mesures susceptibles de réaliser des économies. Cependant, il est clair que la chute du cours du change du Dollar US complique la compensation de la perte de pouvoir d'achat que subit cette devise. Plusieurs lignes budgétaires (LB) s'en sont ressenties, et notamment les salaires (LB 1101, 1102, 1301). Une augmentation substantielle des tarifs des transports aériens a également été notée. Pour des raisons similaires, et en raison des frais supplémentaires engagés pour le carburant et la sécurité, ces coûts ont également augmenté.

Comme l'expliquent les paragraphes d'introduction de ce document, les comptes de 2005 n'étaient pas clôturés. Pour éviter davantage de retard, le Secrétariat propose que le Comité permanent examine et approuve les chiffres présentés à l'Annexe 1, « Bilan des dépenses AWL (Budget des services administratifs) 2005 ». Comme l'indique l'Annexe 1, le Secrétariat est parvenu à éviter le déficit prévu, à la place duquel il est même question d'un léger excédent de 41 847 US \$. Notons que lors de la clôture des comptes 2005, la période triennale précédente sera close. Le léger excédent susmentionné vaut pour toute la période triennale. Pour qu'il y ait un excédent en 2005, le Secrétariat a décidé de ne pas reporter les fonds alloués au Projet FEM (90 000 US \$). Une autre raison pour laquelle ces fonds n'ont pas été transférés est que la mise en œuvre du Projet FEM n'a pas commencé en 2005. Toutefois, pour éviter d'avoir un déficit dans les années à venir, le Secrétariat a demandé au Comité permanent d'autoriser le prélèvement d'un montant de 90 000 US \$ sur les réserves à allouer au projet FEM en 2006. Le Secrétariat propose en outre de reporter le solde de 41 847 US \$ à la LB 1220 « Consultances MOP » des comptes 2006.

2. Revenus

Les contributions annuelles des Parties contractantes à l'Accord sont les revenus nécessaires à la couverture du budget des services administratifs. La situation fin 2005 est indiquée à l'Annexe 6. Les chiffres présentés permettent de constater que presque tous les pays avaient payé leur dû fin 2005.

CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES

L'Annexe 2, « Bilan des dépenses QSL (Contributions des homologues) 2005 » montre les dépenses réelles engagées à partir des contributions affectées à une fin particulière et provenant de différentes sources. Avant de se lancer dans l'explication de ces chiffres, le Secrétariat désire remercier tous les gouvernements et organisations qui ont versé des contributions volontaires à l'Accord en 2005 (voir Annexe 3). Une somme totale de 429 697 US \$ a été recueillie.

Les projets qui n'ont pas été finalisés seront transférés aussi rapidement que possible dans le deuxième Fonds d'affectation spéciale. Le Comité permanent est prié de prendre note des chiffres mentionnés à l'Annexe 2.

Comme nous l'avons déjà dit, une somme totale de 429 697 US \$ 429,697 a été recueillie. En accord avec la réglementation de l'ONU, 13 % de cette somme – soit près de 51 000 US \$ - seront versés au PNUE pour couvrir les frais généraux. Au fil des ans, plusieurs AEM ont demandé au PNUE de renoncer à ces 13 % ou de les réinvestir dans certains projets. Une discussion similaire a également eu lieu au sein de la famille de la CMS. Le Secrétaire exécutif de la CMS désire en discuter plus en détail avec le Directeur exécutif du PNUE, pour faire ensuite une offre combinée à la CMS et l'AEWA quant au réinvestissement dans des projets des montants prélevés sur les contributions volontaires pour le paiement des frais généraux (voir ci-dessus). Le Comité permanent est prié d'autoriser le Secrétaire exécutif de la CMS à négocier également cette question avec le Directeur exécutif au nom de l'AEWA.

ANNÉE 2006

BUDGET DES SERVICES ADMINISTRATIFS

1. Dépenses

Les chiffres figurant à l'Annexe 4 « Bilan des dépenses AWL (Budget des services administratifs) 01-11-2006 » présente la situation au 1^{er} novembre 2006. La plupart de ces chiffres sont explicites. Néanmoins, le Secrétariat désire attirer votre attention sur les fonds alloués à la LB 1220, « Consultances MOP ». Le second Fonds d'affectation spéciale n'ayant pas été mis en place, toutes les contributions volontaires reçues jusqu'à présent ont été comptabilisées sous cette ligne budgétaire. Il faut noter qu'entre-temps, la liste des promesses de dons s'est allongée. La différence vient du fait que tous ces fonds n'ont pas encore été reçus et/ ou ne se reflètent pas encore dans le système IMIS.

Il est question d'un dépassement budgétaire net dans la LB 1601 « Voyages officiels, général ». Encore une fois, le second Fonds d'affectation spéciale n'étant pas en place, certains coûts et contributions liés à la 7^{ème} Réunion du Comité technique n'ont pas pu être comptabilisés sous la LB adéquate. Qui plus est, les fonds versés par plusieurs donateurs pour couvrir les frais de déplacement à Bern des délégués financés et du personnel de l'AEWA ne se retrouvent pas dans ce bilan. Le déficit de cette ligne budgétaire sera réduit ou complètement éliminé lorsque le Royaume-Uni et la Suisse auront versé les sommes promises.

Il en va de même pour la LB 5202 « Matériel d'information ». Cette ligne budgétaire présente un découvert. Néanmoins, celui-ci sera comblé par les contributions volontaires de diverses sources.

Comme le montrent les chiffres, il est clair que le passage du US Dollar à l'euro a un effet positif. Les fonds destinés aux salaires, notamment, semblent être suffisants pour couvrir ces coûts en 2006, ce qui n'était le cas ni en 2005, ni les années précédentes.

CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES

Une liste des contributions d'homologues est présentée à l'Annexe 7 « Contributions QSL (Contributions d'homologues) Bilan des dépenses à partir du 01-11-2006 ». Tous les projets présentés ici devront être transférés dans le second Fonds d'affectation spéciale dès que celui-ci sera en place. En raison de règles administratives, aucun nouveau projet ne pourra être téléchargé. Ici, donc, on note très peu de changements depuis 2005.

2. Revenus

Au 30 septembre 2006, le montant total des sommes promises impayées pour 2006 et les années précédentes n'était que de 232 378 €. Entre-temps, la Commission européenne, la France et l'Espagne ont payé leurs dus (au total 190 461 €). Seuls 41 917 € restent donc impayés. 26 des 57 Parties contractantes (soit 46 %) se sont entièrement acquittées de leur dû. Plusieurs Parties, telles que la France, ont payé pour toute la période triennale. Actuellement, la situation générale semble saine malgré que certaines Parties n'aient pas encore payé leur contribution. Elles sont donc priées de le faire avant la fin 2006.

Annexe 1 : AWL (Budget des services administratifs) **BILAN DES DÉPENSES 2005**

POSTE BUDGÉTAIRE	<i>Budget</i>	<i>Dépenses</i>	<i>Bilan</i>
POSTE PERSONNEL			
1100 Personnel professionnel			
1101 Secrétaire exécutif (P4)	122.000	166.582	-44.582
1102 Adjoint technique	90.000	112.931	-22.931
1199 Sous-total	212.000	279.513	-67.513
1200 Consultants			
1201 Traducteurs anglais	15.000	2.709	12.291
1202 Traducteurs français	25.000	49.990	-24.990
1203 Traducteurs arabe/russe	2.500	1.114	1.386
1204 Rédacteurs de rapports (MOP et TC)	12.500	11.579	921
1205 Interprètes (MOP et TC)	45.000	32.236	12.764
1220 Consultances pour la MOP	79.012	79.012	0
1221 Consultances pour l'élaboration de matériel d'information	15.000	9.434	5.566
1222 Consultances pour la direction de recherches	25.000	23.971	1.029
1299 Sous-total	219.012	210.045	8.967
1300 Soutien administratif			
1301 Assistant administratif	43.500	58.795	-15.295
1399 Sous-total	43.500	58.795	-15.295
1600 Voyages officiels			
1601 Général	40.000	65.236	-25.236
1602 MOP (Personnel AEWA)	18.000	18.000	0
1603 Déplacements d'experts non spécifiés	6.000	8.764	-2.764
1699 Sous-total	64.000	92.000	-28.000
1999 Total poste	538.512	640.354	-101.842
20 SOUS-CONTRATS			
2201 Organisation de la MOP	0	-8.536	8.536
2202 Soutien du Projet FEM	90.000	0	90.000
2203 Développement des PA internationaux par espèce	15.000	0	15.000
2209 Analyse des contrôles de bagues	10.000	0	10.000
2229 Prix de l'AEWA	10.000	0	10.000
2230 LdA avec AGREDE	0	21.999	-21.999
2999 Total poste	125.000	13.463	111.537
RÉUNIONS			
3201 Formation du personnel	3.600	726	2.874
3301 Réunion des Parties	165.000	165.000	0
3302 Réunion du Comité technique	30.000	34.364	-4.364
3303 Réunion du Comité permanent	15.000	1.283	13.717
3304 Réunions régionales	30.000	21.623	8.377
3399 Sous-total	243.600	222.996	20.604
3999 Total poste	243.600	222.996	20.604
ÉQUIPEMENT ET LOCAUX			
4100 Matériel fongible			

4101 Fournitures de bureau diverses	2.500	4.735	-2.235
4199 Sous-total	2.500	4.735	-2.235
4200 Matériel non fongible			
4201 Matériel de bureau	5.000	7.787	-2.787
4299 Sous-total	5.000	7.787	-2.787
4999 Total poste	7.500	12.522	-5.022
COÛTS DIVERS			
5100 Fonctionnement et entretien			
5101 Fonctionnement/entretien des ordinateurs	1.000	0	1.000
5102 Fonct. /entretien photocopieuses/fax	500	1.405	-905
5103 Fonct. /entretien autres	500	0	500
5199 Sous-total	2.000	1.405	595
5200 Frais d'établissement des rapports			
5201 Production des documents (externe)	20.000	3.909	16.091
5202 Matériel d'information	25.000	32.193	-7.193
5203 Matériel de référence	500	0	500
5301 Téléphone et Fax	2.500	2.109	391
5302 Frais postaux et autres	15.000	8.128	6.872
5303 Frais bancaires	1.000	191	809
5401 Représentation	2.500	3.994	-1.494
5299 Sous-total	66.500	50.524	15.976
5999 Total poste	68.500	51.929	16.571
TOTAL DES POSTES	983.112	941.265	41.847
Coûts de soutien du programme (13 %)	127.805	122.364	5.440
TOTAL GÉNÉRAL	1.110.917	1.063.629	47.288

Annexe 2 : QSL (Contributions des homologues) BILAN DES DÉPENSES 2005

POSTE BUDGÉTAIRE	<u>Budget</u>	<u>Dépenses</u>	<u>Bilan</u>
POSTE PERSONNEL			
1200 Consultants			
1222 Consultances – développement de recherches/ études	0	25.000	-25.000
1299 Sous-total	0	25.000	-25.000
1999 Total poste	0	25.000	-25.000
SOUS-CONTRATS			
2205 Atelier sur la grenaille de plomb (2003)	18.875	15.626	3.249
2206 1 ^{ère} phase Stratégie de communication	21.194	10.252	10.942
2207 Atelier sur le Fuligule nyroca	8.082	0	8.082
2208 Publication de l'Atlas des échassiers	5.138	0	5.138
2209 Sous-contrats « CERES »	10.000	10.000	0
2210 Sous-contrats « Lignes directrices »	35.000	0	35.000
2212 Pêcheries marines	11.223	0	11.223
2213 Échange de savoir-faire approche traditionnelle	11.223	0	11.223
2216 Réalisation du DVD	-8.337	417	-8.754
2220 Modèle Bernache cravant	34.371	31.688	2.683
2221 Catalogue population voie de migration	8.593	0	8.593
2222 Subvention pour étude Libye/Syrie	5.161	0	5.161
2223 Actes de l'atelier sur la grenaille non toxique en Afrique de l'Ouest	14.945	0	14.945
2224 Atelier CAF	15.206	15.206	0
2225 Plan d'action international pour le Canard colvert	17.672	0	17.672
2226 Plan d'action pour l'Oie naine	9.949	20.239	-10.290
2301 10 ^{ème} Anniversaire de l'AEWA	11.478	11.478	0
2303 Lignes directrices de conservation pour les espèces non indigènes	2.290	0	2.290
2999 Total poste	232.063	114.905	117.158
FORMATION ET RÉUNIONS			
3300 Formation			
3301 Réunion des Parties	117.027	117.027	0
3302 Réunion du Comité technique	11.221	11.221	0
3304 Réunions régionales	100.806	100.806	0
3399 Sous-total	229.054	229.054	0
3999 Total poste	229.054	229.054	0
FRAIS DIVERS			
5200 Frais d'établissement des rapports			
5202 Matériel d'information	21.771	21.771	0
5299 Sous-total	21.771	21.771	0
5999 Total poste	21.771	21.771	0
TOTAL DES POSTES	482.888	390.730	92.158
Coûts de soutien au programme (13 %)	62.775	50.795	11.981
TOTAL GÉNÉRAL	545.663	441.525	104.139

Annexe 3 : QSL Contributions des homologues reçues en 2005

		Date	Devise	Montant
Suède		07-01-2005	USD	7.362
Suisse		20-01-2005	USD	54.040
Suisse		20-01-2005	USD	5.832
Royaume-Uni		18-02-2005	USD	47.075
Royaume-Uni		18-02-2005	USD	37.660
Allemagne		18-03-2005	USD	16.739
Royaume-Uni		15-04-2005	USD	94.575
Maurice		13-05-2005	USD	12.634
Suisse		15-06-2005	USD	44.980
WAZA		08-07-2005	USD	2.400
Norvège		20-05-2005	USD	3.619
Pays-Bas		22-07-2005	USD	16.000
Allemagne		12-08-2005	USD	18.555
Allemagne		09-09-2005	USD	12.854
Allemagne		23-09-2005	USD	15.625
Finlande		03-11-2005	USD	11.942
Royaume-Uni		21-10-2005	USD	17.465
Allemagne		16-12-2005	USD	3.966
Hôtel Le Méridien		25-11-2005	USD	6.373
Total Contributions 2005				429.697

Pour 2006

Texte nécessaire

Annexe 4 : AWL (Budget des services administratifs) BILAN DES DÉPENSES jusqu'au 01-11-2006

POSTE BUDGET	EUR	USD	USD	USD
	<u>Budget</u>	<u>Budget</u>	<u>Dépenses</u>	<u>Bilan</u>
POSTE PERSONNEL				
1100 Personnel professionnel				
1101 Secrétaire exécutif (P4)	139.654	173.915	119.764	54.151
1102 Adjoint technique (P2)	94.245	117.366	97.807	19.559
1103 Administrateur assistant (P2)	0	0	0	0
1199 Sous-total	233.899	291.281	217.571	73.710
1200 Consultants				
1201 Traducteurs anglais	10.400	12.951	2.441	10.510
1202 Traducteurs français	6.400	7.970	25.403	-17.433
1203 Traducteurs arabe/russe	0	0	0	0
1204 Rédacteurs de rapports (MOP et TC)	0	0	0	0
1205 Interprètes (MOP et TC)	10.000	12.453	0	12.453
1220 Consultances pour la MOP	40.000	49.813	-116.097	165.910
1221 Consultances pour l'élaboration de matériel d'information	0	0	14.260	-14.260
1299 Sous-total	66.800	83.188	-73.993	157.181
1300 Soutien administratif				
1301 Admin. Assistant (G5)	50.764	63.218	55.110	8.108
1303 Secrétaire / Assistant (G4)	21.460	26.725	0	26.725
1399 Sous-total	72.224	89.943	55.110	34.833
1600 Voyages officiels				
1601 Général	28.000	34.869	78.714	-43.845
1602 MOP (Personnel AEWA)	0	0	388	-388
1699 Sous-total	28.000	34.869	79.102	-44.232
1999 Total poste	400.923	499.281	277.791	221.491
RÉUNIONS				
3201 Formation du personnel	2.400	2.989	0	2.989
3399 Sous-total	2.400	2.989	0	2.989
3999 Total poste	2.400	2.989	0	2.989
ÉQUIPEMENT ET LOCAUX				
4100 Matériel fongible				
4101 Fournitures de bureau diverses	2.400	2.989	5.633	-2.644
4199 Sous-total	2.400	2.989	5.633	-2.644
4200 Matériel non fongible				
4201 Fournitures de bureau	4.000	4.981	5.243	-261
4299 Sous-total	4.000	4.981	5.243	-261
4999 Total poste	6.400	7.970	10.876	-2.905
COÛTS DIVERS				
5100 Fonctionnement et entretien				
5101 Fonctionnement /entretien des ordinateurs	1.200	1.494	38	1.456

POSTE BUDGÉTAIRE	<i>EUR</i>	<i>Budget</i>	<i>Dépenses</i>	<i>Bilan</i>
5102 Fonct. /entretien des photocopieuses/fax	1.200	1.494	744	751
5103 Fonct. /entretien divers	800	996	2.000	-1.004
5199 Sous-total	3.200	3.985	2.781	1.204
5200 Frais d'établissement des rapports				
5201 Production des documents (externe)	2.000	2.491	2.295	196
5202 Matériel d'information	0	0	26.425	-26.425
5203 Matériel de référence	400	498	8.495	-7.997
5301 Téléphone et Fax	2.000	2.491	7.698	-5.208
5302 Frais postaux et autres	5.200	6.476	2.017	4.458
5303 Frais bancaires	1.200	1.494	0	1.494
5401 Représentation	2.000	2.491	832	1.659
5299 Sous-total	12.800	15.940	47.762	-31.822
5999 Total poste	16.000	19.925	50.543	-30.618
TOTAL DES POSTES	425.723	530.166	339.209	190.956
Frais de soutien au programme (13 %)	55.344	68.922	44.097	24.824
TOTAL GÉNÉRAL	481.067	599.087	383.307	215.780

Annexe 5 : QSL (Contributions des homologues) BILAN DES DÉPENSES au 01-11-2006

POSTE BUDGÉTAIRE	<i>Budget</i>	<i>Dépenses</i>	<i>Bilan</i>
POSTE PERSONNEL			
1200 Consultants			
1222 Consultances – développement de recherches/études	-25.000	0	-25.000
1299 Sous-total	-25.000	0	-25.000
1999 Poste total	-25.000	0	-25.000
SOUS-CONTRATS			
2201 Consultances pour la MOP	0	0	0
2202 Soutien au Projet FEM	0	0	0
2203 Développement de PA internationaux par espèce	0	0	0
2205 Atelier sur la grenaille de plomb (2003)	3.249	0	3.249
2206 1 ^{ère} phase Stratégie de communication	10.942	0	10.942
2207 Atelier sur le Fuligule nyroca	8.082	0	8.082
2208 Publication de l'Atlas des échassiers	5.138	0	5.138
2210 Sous-contrats « Lignes directrices »	35.000	0	35.000
2212 Pêcheries marines	11.223	0	11.223
2213 Échange de savoir-faire approche traditionnelle	11.223	0	11.223
2216 Développement du DVD	-8.754	0	-8.754
2220 Modèle Bernache cravant	2.683	0	2.683
2221 Catalogue population voie de migration	8.593	0	8.593
2222 Subvention pour l'étude Libye/Syrie	5.161	0	5.161
2223 Actes Atelier sur la grenaille non toxique en Afrique de l'Ouest	14.945	0	14.945
2225 PA international pour le Canard colvert	17.672	0	17.672
2226 PA pour l'Oie naine	-10.290	0	-10.290
2229 Prix de l'AEWA	0	7.807	-7.807
2303 Lignes directrices de conservation pour les espèces non indigènes	2.290	0	2.290
2999 Total poste	117.158	7.807	109.351
FORMATION ET RÉUNIONS			
3300 Formation			
3301 Réunion des Parties	0	0	0
3302 Réunion du Comité technique	0	0	0
3304 Réunions régionales	0	0	0
3399 Sous-total	0	0	0
3999 Total poste	0	0	0
FRAIS DIVERS			
5200 Frais d'établissement des rapports			
5202 Matériel d'information	0	0	0
5299 Sous-total	0	0	0
5999 Total poste	0	0	0
TOTAL DES POSTES	92.158	7.807	84.351
Frais de soutien du programme (13 %)	11.981	1.015	10.966
TOTAL GÉNÉRAL	104.139	8.822	95.317

**ANNEXE 6 : FONDS GÉNÉRAL D'AFFECTATION SPÉCIALE POUR L'ACCORD SUR LES OISEAUX D'EAU
D'AFRIQUE-EURASIE (AW)
au 30 septembre 2006**

PAYS	Sommes impayées au 31-12- 05	Sommes dues au 31-12-05	Sommes à verser en 2006	Sommes recueillies en 2006 pour les années précédentes	Sommes recueillies en 2006 pour 2006 et les années à venir	Sommes dues des années précédentes	Sommes dues pour 2006	Sommes dues pour les années précédentes et 2006
	US\$	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
Afrique du Sud	25	21	9.525	21	15.554	0	-6.029	-6.029
Albanie	4	4	163	3,69	163	0	0	0
Algérie	0	0	208			0	208	208
Allemagne, F.R.	0	0	96.213		96.213	0	0	0
Belgique	0	0	9.934			0	9.934	9.934
Bénin	124	105	100	105	8.144	0	-8.044	-8.044
Bulgarie	0	0	555		555	0	0	0
Commission européenne	27	23	12.027			23	12.027	12.050
Congo	73	62	100			62	100	162
Croatie	0	0	1.207			0	1.207	1.207
Danemark	0	0	23.420		23.420	0	0	0
Djibouti	200	170	100			170	100	270
Égypte	0	0	3.914			0	3.914	3.914
Espagne	0	0	82.198			0	82.198	82.198
Guinée équatoriale	-20	-17	100			-17	100	83
Finlande*	-19.638	-16.624	17.386			-16.624	17.386	762
France	0	0	96.213			0	96.213	96.213
Gambie	100	85	100			85	100	185
Géorgie	702	597	100	597	13	0	87	87
Ghana	100	85	100			85	100	185
Guinée	347	295	100			295	100	395
Hongrie	0	0	2.216		2.216	0	0	0
Irlande	0	0	6.156		6.156	0	0	0
Israël	0	0	15.233			0	15.233	15.233
Italie	0	0	18.122			0	18.122	18.122
Jordanie	0	0	359			0	359	359

Kenya	0	0	294			0	294	294
Lettonie	0	0	264			0	264	264
Liban	931	791	783			791	783	1.574
Libye	2.018	1.715	2.322			1.715	2.322	4.037
Lituanie	0	0	422		422	0	0	0
Luxembourg	0	0	1.354		1.354	0	0	0
Macédoine	0	0	196			0	196	196
Mali	471	400	100			400	100	500
Maurice	20	17	359	17	922	0	-563	-563
Moldavie	-36	-31	100			-31	100	69
Monaco	0	0	100		300	0	-200	-200
Niger	475	404	100			404	100	504
Nigeria *	-3.248	-2.777	739			-2.777	739	-2.038
Ouganda	17	14	196	14	503	0	-307	-307
Ouzbékistan	393	334	246			334	246	580
Pays-Bas	0	0	55.125		55.125	0	0	0
Portugal	0	0	8.267		8.267	0	0	0
Roumanie	0	0	1.957		1.957	0	0	0
Sénégal	8	7	163			7	163	170
Slovaquie	0	0	1.664		1.664	0	0	0
Slovénie	0	0	1.442		5.640	0	-4.198	-4.198
Soudan	592	503	261			503	261	764
Suède	0	0	32.553		32.553	0	0	0
Suisse	0	0	39.044		39.044	0	0	0
Syrie	19	16	668			16	668	684
République Tchèque	0	0	671			0	671	671
Rép. Unie de Tanzanie	-14	-12	196		491	-12	-295	-307
Royaume-Uni	0	0	96.213		96.213	0	0	0
Togo	297	252	100			252	100	352
Tunisie	0	0	563			0	563	563
Ukraine	0	0	1.272			0	1.272	1.272
Total	-16.013	-13.559	643.583	758	396.888	-14.317	246.695	232.378

1) Finlande – A converti le solde d'ouverture libellé en EURO en se servant du montant réellesment payé dans le compte au 30-12-2005.

2) Nigeria – A converti le solde d'ouverture libellé en EURO sur la base des sommes promises pour la période triennale 2006/2008.

Annexe 7 : QSL Contributions des homologues reçues en 2006 au 01-11-2006

	Date	Devise	Montant
Suisse	06-01-2006	EUR	25.742
CE	17-02-2006	EUR	40.000
Pays-Bas (VBN)	03-03-2006	EUR	20.000
Royaume-Uni	24-03-2006	EUR	16.389
Pays-Bas	24-03-2006	EUR	3.376
Allemagne	31-03-2006	EUR	3.300
Royaume-Uni	07-04-2006	EUR	72.056
Association des chasseurs danois	12-05-2006	EUR	756
Suède	26-05-2006	EUR	8.000
Birdlife International	02-06-2006	EUR	2.807
Allemagne	09-06-2006	EUR	12.800
Royaume-Uni	16-06-2006	EUR	43.472
Norvège	25-08-2006	EUR	3.000
Allemagne	22-09-2006	EUR	12.800
Belgique	29-09-2006	EUR	15.000
Total Contributions 2006			279.498